

Sephardic-American Voices

Two Hundred Years of a Literary Legacy

Diane Matza, editor

Brandeis University Press

Published by University Press of New England
Hanover and London

Contents

<i>Acknowledgments</i>	xi
Introduction	1
1. Tradition and Assimilation: The Descendants of the Colonial Sephardim	
Penina Moise	
“Miriam”	20
“On the Persecution of the Jews of Damascus”	21
Mordecai Manuel Noah	
“Zipra Nunez’s Account of the Family’s Escape”	23
Emma Lazarus	
“The Crowing of the Red Cock”	25
“The Banner of the Jew”	26
Annie Nathan Meyer	
<i>The Scientific Mother</i>	28
“The Portrait of the Senior Wrangler”	31
Robert G. Nathan	
“On the Jewish Exile”	33
“Letter to Europe”	34
Lawrence Pereira Spingarn	
“Those Memphis Jews”	35

2. **Memoirs of the Homeland: Levantine
Sephardim Remember, Return, and Record**

Leon Sciaky

Selections from <i>Farewell to Salonica</i>	46
“The Minaret”	46
“Our House in Salonica”	49
“The Old Order Passeth”	56

Herbert Hadad

“All the Way Home”	66
--------------------	----

Gloria De Vidas Kirchheimer

“Nona—A Recollection”	68
-----------------------	----

Rosaly DeMaio Roffman

“Fabric”	71
----------	----

Emma Adatto Schlesinger

“La Tía Estambolía”	72
---------------------	----

Rae Dalven

“The Gold Chain”	80
------------------	----

Morrie Camhi

“Recollections”	87
-----------------	----

Ruth Behar

“Hotel Majestic”	104
“Lament”	104

Victor Perera

“The IQ and I: My Adventures Near the Bottom of the Bell Curve”	107
--------------------------------------------------------------------	-----

3. **Stories of the Levantine Immigrants**

Stanley Sultan

“Ba’lawa”	121
-----------	-----

Ruth Knafo Setton	
Excerpts from <i>Suleika</i>	128
“Before”	128
“Cage”	130
Gloria De Vidas Kirchheimer	
“The Voyager”	142
“Arbitration”	146
Michael Castro	
“La America”	151
“Grandfathers”	153
“Poem for Grandma”	158
Linda Ashear	
“Toward the Light”	160
David Del Bourgo	
“Sunday Visits”	161
Henrietta Bensussen	
“Suspect Fashion”	162
Jack Marshall	
“Grace”	164
“Letter to My Father on the Other Side”	165
Stephen Levy	
“Let Us Go to Chrystie Street”	167
4. The Holocaust	
Stanley Sultan	
Selections from <i>Rabbi</i>	177
“Chapter One”	177
“Rosalie Speaks”	211
Rebecca Camhi Fromer	
“Erica”	221
<i>The Inquiry</i>	225

Michael Castro
“Stella’s Story” 232

Ivanov Yehudi Reyez
“Trip” 235

5. Historical and Biblical Influences

David F. Altabe
“Homage to Our Turkish Brethren” 241

Rena Varon Down
Once—A Bright Fire 243

Ivanov Yehudi Reyez
“Cameo” 267

Sarah Melhado White
“Loops” 280

Ammiel Alcalay
“Atonement” 287

“After Ecclesiastes” 288

“I Had Thought of Writing a Play Based on
the Following Facts:” 291

6. Issues of Identity

Rosalyn DeMaio Roffman
“Sometimes People Think” 299

“Saving the Puffins: Puffin Rhapsody” 300

“The Mystical Child” 301

Linda Ashear
“Revelation” 302

Ammiel Alcalay
“Highway Song” 305

Ruth Behar	
“Nameless Daughter”	306
Herbert Hadad	
“Both Jewish and Arabic”	308
“My Family Reunion”	309
Stephen Levy	
“My Father Driving, Delivering a Few Dozen Skirts on a Saturday Morning”	313
“Singing for Saturday Morning”	313
“Teacher in Bayside”	314
“ <i>Erev Shabbat BiYerushalayim</i> ”	314
“Going to Pray”	314
“Standing Up in the Subway”	315
Jordan Elgrably	
Excerpts from <i>Island of Strangers</i>	316
“The Thrill and Glamour of War”	316
“The Authenticity of Experience”	334
“Strangers in Jerusalem”	341
“Contradictions and Schizophrenia”	346
“Where the Labyrinth Leads”	350
Selected Primary Bibliography	357
Secondary Bibliography	359
Permissions Acknowledgments	361